









**Halálozás.**

Boxberg Rózsi fiatal aradi urhölgy, mint egy fővárosi távirat jelenti, tegnap Budapesten egy operáció következtében meghalt.

**NYÁRI IDILLEK.****A kis trafikos leány regénye.**

Az ének egy kis szóke aradi trafikos leányról szól. Egy kis bájos teremtről, aki ugyan-csak nagy szakavatottsággal kezelte, sőt kezel most is a vastag ötös szivarokat, meg a hosszú virsziniákat.

A bájos teremtrés özvegy édesanyja trafikjában árusítja a magyar királyi dohányjüvedéket, és minden cigarettához meg szivarhoz még egy édes mosolyt is adott ráadásul, de csak adott; most már nem ad. Oh, szomorúra fordult most a sorsa. . . .

A szerelem sötét verem, mondotta a költő és hogy mennyire igaza volt, azt misem bizonyítja jobban, mint a kis trafikos leány története.

Hát maga az eset úgy történt, hogy a kis nőcskéért csak egy kalimpált sok arany- és sok kevésbé aranyifjú szíve. Szerették őt ifjak, vének, fiatalok, öregek. Hát hogy a menyköbe is ne szerették volna. Hiszen a bájos gyermek olyan volt, mint egy pogány istennő. Hamvas, üde, rózsás arcát dús aranyszóke hajkorona övezte, és még mindössze csak tizenhat tavasz suhant el fölötté. Aztán meg a hamiskás mosolygásokból soha ki nem fogyott. Kacérkodott meg huncutkodott mindenkivel, akit csak a teremtrő nadrággal ruházott föl.

Mindenkit szeretett ő, de azért kis szivecskét legjobban egy magánhivatalnok dobogtatta meg.

A hivatalnokkal sokáig szerették egymást, de egy szép napon leütött a bomba: a hivatalnok fölköltözött a fővárosba és ott keresett magának hivatalt.

A kis nő nagyon szomorú és szórakozott volt. Amikor hölgycigarettát kértek tőle, akkor szultánt adott, és vice versa. Azt hitte, hogy nem éli túl azt a nagy fájdalmat, amelyet kedvese távolléte okoz.

Nagy szomorúsága közepette eszébe jutott, hogy a teremtrő a többek között egy Steffenson nevű angliust is teremtett, akinek az angol-szász feje kieszelte azt az ördögi masinát, amelyvel rövid idő alatt nagy távolságokat meg lehet tenni.

A furfangos kis nő elkéredzett a mamájától: hogy meglátogatja a pesti rokonait. A mama pedig légyszívi asszony volt, aki szerette a leányát és kívánságát teljesítette: elengedte Pestre.

És a kis trafikos leány fölutazott a fővárosba. Az előzőleg értesített szerelmes ifjú már várta a pályaudvaron. Az üdvösködés — ez természetesen — csak úgy cuppantak, azután pedig elmentek egy szállodába vacsorázni. Vacsora után pihenőre tértek. . . .

Itt esett meg a kis hiba. Reggel a leány elment meglátogatni a rokonait, de délután ismét a fiatallembertől termett, követelve annak szerelmét. Így tartott az három napon keresztül. A fiatalember végre megsokalta a kis ügyet, és visszaküldte a trafikos leányt a mamájához. A kis trafikos leány vissza is jött, bensejében búval, szomorúsággal.

Oh, ismét szaporodni fognak az elhagyott gyermekek.



**Házhoz szállítok: Porosz és magyar  
bükk-faszén és aprított tüzfát.  
Kokszt (pirszén.)**

**A l t m a n n E d e**  
Wesselényi- és Kiss Ernő-utcák sarkán.  
Telefon 46. sz.

**A kisértő péksztrájk.****Engedjenek a mesterek!**

Kristyóryék tehetik.

— A Hétfő riportja. —

Ismeretes, hogy az aradi pékségdek mostani helyzetükkel nincsenek megelégedve és a napokban beadvánnyal fordultak a munkaadók szövetségéhez, amelyben a munkatér rendezését, a bizalmiférfi rendszer elismerését, a többi iparágnál már életbe léptetett munkaszünetnapokat, a bojkott és a sztrájk-rendszer lehetőségének elismerését követelik és követeléseik nem teljesítése esetében sztrájkjal fenyegetőznek. Ebben az ügyben már tárgyalások is folytak, melyek azonban — a munkaadók szükmarkúsága miatt — eredményre nem vezettek. Itt meg kell állnunk egy pillanatra, hogy a dolgok mélyére nézhessünk.

Mindenekelőtt konstatálnunk kell a következőket:

Ha a sütőműkások nem kapják meg azt, amit kívánnak, úgy szeptember tizenkilencedikén, tehát a Kossuth-szobor leleplezésének napján, amikor ezrivel fognak az idegenek Aradra vándorolni — sztrájkba lépnek. Ez az egyik és tegyük hozzá, hogy egyuttal a legfontosabb körülmény. Mert milyen színezete lesz annak, ha ezt a tengernyi embert a vendéglősök nem fogják tudni kielégíteni. Mit fognak gondolni az idezarándokoltak Aradról, a vértanúk városáról. Hogy mit? Mindent csak azt nem, ami jó.

Néhány héttel ezelőtt, amikor Kecskeméten országos dalos ünnep volt, az ottani pékmunkások sztrájkot határoztak. De a tárgyalások eredményre vezettek, a munkások megkapták a követelésüket is. Kecskeméti sikert megmenni attól a szégyentől, hogy kenyér nélkül maradjon. De ez Kecskemét és nem Arad. Mert Aradon minden lehetséges. Hogy miért, arról álljon itt ez a pár felvilágosító sor:

Van Aradon egynehány jómódu sütőmester, a többek között Kristyóry János kifli lovag, akik mindent elkövetnek, hogy vagyontukat gyarapítsák, megtízszerezzék. Az eszközökben természetesen nem válogatósak. Nekik az mindegy. A fő az, hogy a kincsek hozzájuk vándoroljanak. Mert ezek a mesterek, a többek között Kristyóry János, így gondolkozik:

— Miért tömjem én a pénzemet a munkásokba, amikor azok olyan hülyék, hogy majdnem ingyen dolgoznak. Ha pedig nem dolgoznak, akkor sem ijedek meg. Mert mire való a gépek? Elvégeznék mindent ezek az ördöngős masinák. A munkásokra pedig fütyülök. Mert én fütyülni is tudok. A vendéglősök és kávécsok pedig majd kaláccsal tömik a vendégeiket. És ezzel slusz. A követeléseket pedig adja meg Csutak Károly, de én nem.

Igen kérem, így beszélnek azok, akik ez-

rekkel, sőt százazrekekkel rendelkeznek. Ja ők tehetik. Mert mit törődnek ők a szegény és éhező munkásokkal. Miattuk valamennyit utólrheti az éhhalál. Ehhez nekik semmi közük. Lelkiismeretesség és emberszeretet: ez előttük elöttük két ismeretlen fogalom. E két szónak jelentőségét nem is merik. Minek is? Elég, ha nekik pénzük van. A többit egye meg a fene. És igazuk van.

Mert ha a munkások megengedik azt, hogy egynehány sütőmester, — a többek között Kristyóry János — a fejükre fütyüljön, úgy tökéletesen igazuk van. Lépjenek fel a munkások bátrabban, úgy a küzdelmük nem marad meddő és jogos, igazságos kérésük teljesítve lesz. Legföljebb egyesek, így a többek között Kristyóry János fogja csak ez alól kivonni magát. Neki pedig szabad, mert gépei vannak és mert pénze van. Vagy nem gondolják?

Telefon 162.



Telefon 162.

Ajánlunk legjobb minőségű

**porosz szalon  
kőszén**

**porosz légszész  
pirszén**

**Ostrauikét-  
szer mosott kovácsszén**

Vasaláshoz rostált darabos

**bükk faszén**

Jutányos árban házhoz szállítva.  
Waggonszámra évi kötésre külön  
kedvezményes árak. Téli szállítá-  
ásra előjegyzések már most  
elfogadtatnak.

**Reusz Mór és Fia**

Boros Béni-tér 12.

**A SZERKESZTŐ ÜZENETEI.**

**Kossuth-utcai kereskedő.** (Arad). Készséggel konstatáljuk, hogy riporteriünk tévedett, mivel a leirt kalandnak nem ön volt a hőse, hanem a Kossuth-utca tulsó végén lakó suszter. Hogy a tényleg megtörtént esetben ez a tévedés hogy csuszott bele, igazán nem tudjuk, de más-kor vigyázzunk, nehogy olyan embereknek költ-sük rossz hírét, akik „családosok lévén, nincs idejük a szerelmeskedésre.“



HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

## BRAUN N. A. ARAD.

Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett.

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fűtőkárúban, bel- és külföldi fénymázakban, esetekben stb. stb.

### MOBLES & HOARE angol hintófénymázak főraktára.

Saját gyártmány: „Nappfény“ ezüstszerű kályhatisztítószer, „Rózsa“ cipőeréme, „Rózsa“ fém-tisztítópaszta, „Rózsa“ kályhapaszta, mindenféle bőrfényesítő mázak és conserválószerök u. m. vaselin, bőrszír, nyeregzsappan pataszír stb.

Olesó árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

**BRAUN N. A.**

Porosz  
és  
Magyar

# KÖSZÉN

KOKSZ (PIRSZÉN)

blombázott zsákokban,

ROSZÁLT BÜKK-FASZÉN, APRITOTT TŰZIFA

házhoz szállítva legolcsóbban kapható

**ALTMANN EDÉ-nél**

Wesselényi- és Kiss Ernő-utca sarkán.

TELEFON 46.

670

TELEFON 46.

HETFO

1909. VIII/13

Uj kávéház!

Uj kávéház!

## Értesítés.

Értesitem Aradváros és vidéke n. é. közönségét, hogy **Aradon, a Boros Béni-tér és Nádor-utca sarkán** levő s Óméltósága báró Nopcsa Elekné urnó tulajdonát képező házban egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

# Royal-kávéházat

létesítettem, melyet

**Julius hó 31-én (szombaton)**  
délben ünnepélyesen megnyitottam.

Kávéházamban, mely mindennap reggelig van nyitva, mindenkor a legjobb hideg büffé, a legkitünőbb hegyaljai **borok** és hideg **kőbányai sör palackokban** a legjutányosabb árért a legfigyelme-  
sebb kiszolgálás mellett lesz felszolgálva. Főtörökvésem mindenkor az leendő, hogy igen tisztelt vendégeim meglegedését kiérdemeljem, miért is szíves párt fogást kér, kész szolgálattal

**Gally Ferenc,**

a „Royal kávéház“ tulajdonosa.

Modern billiárd asztalok. — Kellemes helyiség.

## Értesítés!

# Nagy alkalmi vétel!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy sikerült egy nagyobb mennyiségű, **legjobb minőségű**

# vásznat és canavászt

beszerezni, mely által abban a kellemes helyzeiben vagyok, hogy dacára ezen árak tetemes emelkedett voltának az eredeti gyári áron bocsájtom a n. é. közönség rendelkezésére, u. m.:

1 vég 23 mtr. Rumburgi I.	4.60-tól.	1 vég 38 mtr. vászon	8.20-tól.
1 „ 23 „ Creasz	5.50 „	Madapolam mtr.	— 27 „
1 „ 23 „ Monplusultra	6.20 „	Chiffon I. mtr.	— 19 „
1 „ 23 „ Liliom I.	6.70 „	1 vég 23 mtr. Damaszt	6.20 „
1 „ 23 „ Edelweisz	5.95 „	1 „ 23 „ Gradi	6.45 „
1 „ 23 „ Hollandi	5.75 „	1 „ 23 „ Canavász	3.95 „
1 „ 23 „ Rózsahegyi	5.45 „	6 személyes kávé készlet	1.95 „
1 „ 23 „ Margit	6.65 „	6 „ étkező „	2.35 „
1 „ 23 „ Szepességi	6.10 „	1 drb. rouge paplan	2.35 „
1 „ 23 „ Házi fonál	6.20 „	1 „ Clott „	3.57 „
1 „ Magyar király	5.76 „	1 ágy garnitúra	3.25 „
1 „ Kurucz	6.50 „	1 pár függöny	1.25 „
1 „ 14 m. <sup>8</sup> / <sub>4</sub> lepedő vászon	5.90-tól.		

Továbbá mosó delain 35 kr. helyett 25 kr. Nagy választ kban női és férfi szövetek, valamint gyapju delain, angol zephir, francia batiszt, carton, voilt, barchett bélés árú, mindentéle selyem és szövet blousok, lüster felöltők, női és férfi zsebkendők, szövöt árú, kezyük, női, férfi és gyermekharisnyák, színes és fehér férfi-  
ingek, gallér és kézelők, férfi és női esernyők órlási választékban. Nagymennyiségű vászon maradékok minden elfogadható áron kapható

## GUTTMANN IZIDOR

áruházában, Szabadság-tér 15. (Az arany hajóhoz.)

# Iskola- könyvek

minden helybeli és vi-  
dégi tanintézet részére  
**=használtan=**  
is az előirt legujabb  
kiadásokban

## félárban

kaphatók

# Kerpel Izsó

könyv- és papírkereskedésében  
Aradon, Andrassy-tér 20.  
(Fischer-palota) Telefon 385.

Minden tankönyv hasz-  
nálhatóságáért felelek.  
Használt tankönyvek  
még mindig nagy meny-  
nyiségben vannakmin-  
den iskola részére.

Az összes tanszerek, u.  
m. füzetek, rajztömbök,  
vonalzók, körzők, fes-  
tékek stb. elsőrendü  
minőségben, hazai ké-  
szítményben és nagy  
választékban vannak  
raktáron. Az izr. ün-  
nepekre való makzó-  
rok és imakönyvek nagy  
választéka.

Uj és használt tankönyvek leg-  
nagyobb készlete.

Kiváló tisztelettel

# Kerpel Izsó

A Vasutas Szövetség Aradi  
Kerületének szállítója. ...

Naponta többször  
frissen pörkölt kávé

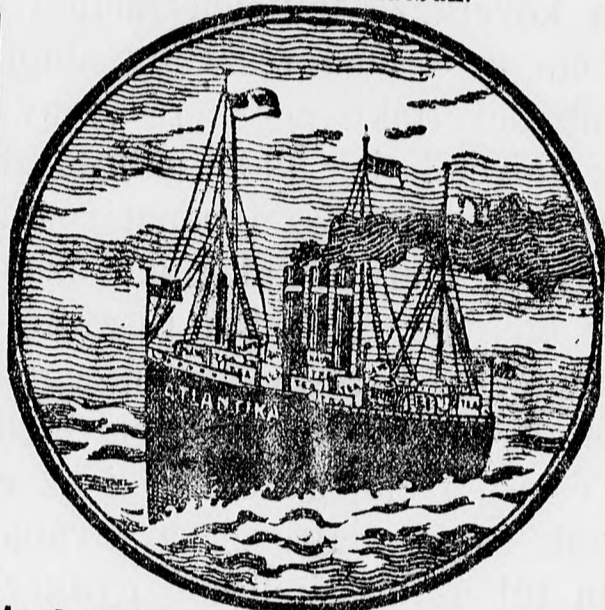
fűszer- és illatszer KÁROS  
SZAGATOL mentesen

Csakis az

# Atlantika

kávé- és tea behozatalnál  
kapható. 1468

Villanyüzemű kávépörkölőnk működésben  
látható a kirakatban.



Arad, Andrassy-tér 20. Fischer Eliz. palota  
Városi és megyei telefon 609.

E. kir. szabadalmazott

# borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű gummicső-  
vek legolcsóbb gyári árakon.

A szivattyú-hengerből a bor utolsó cseppig ki-  
folyik, a szőlőmagvak, hések és egyéb tisztát-  
lanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a sziv-  
vattyú nem romlik és a bort nem ronthatja. A  
gépezet jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen  
javítás.)

## Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. Községeknek legalkalmasabb  
mert homokos és sáros víz használatánál sem  
tagadja meg a szolgálatot. A gép jó működé-  
seért 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló  
országos egységes csavarok és a legjobb minőségű  
belső gummirozott kendercsővek a legolcsóbb  
árakon.



# Kutak

hozzávaló

csövekkel,

olcsóbbak és job-  
bak mint bármely  
bel- vagy külföldi  
gyárban.

# Hönig Ottó

E. kir. szab. tüzi-fecskendő és szivattyú-készítő  
Arad, Rákóczy-utca 27. szám.  
Permetező javítások elfogadják.

## Aradi ipar- és népbank.

## Ékszer-zálogosztály.

# Árverési hirdetmény.

1909. évi szeptember hó 14-én d. e. 9 órakor az  
Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számú és 1909.  
évi június hó végéig lejárt ékszer-, arany- és ezüst-  
tárgyak alapszabályunk 46. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek  
azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

3423	4956	5173	5425	5440	5490	5727	6405	7091	7176	7348	
7349	8365	8429	8435	8481	8543	8556	8816	8981	9077	9129	9134
9203	9225	9336	9492	9514	9584	9639	9907	9940	10045	10082	10098
10180	10286	10387	10451	10507	10584	10623	10822	10857	10936		
11010	11025	11043	11088	11365	11367	11400	11441	11448	11567		
11570	11622	11631	11656	11668	11670	11679	11743	11744	11758		
11773	11801	11982	12078	12090	12205	12206	12232	12243	12322		
12344	12388	12392	12459	12500	12556	12802	12837	12882	12905		
12928	12957	12986	13012	13021	13064	13094	13151	13264	13332		
13391	13398	13469	13557	13609	13630	13726	14103	14222	14225		
14229	14314	14329	14338	14346	14356	14437	14483	14490	14499		
14570	14583	14585	14629	14678	14976	15005	15016	15052	15064		
15085	15116	15117	15124	15207	15240	15243	15302	15401	15702		
15730	15782	15863	15895	16133	16250	16351	16392	16401	16416		
16494	19531	16582	16596	16604	16608	16667	16766	16799	16846		
17047	17051	17321	17370	17373	17376	17590	17621	17649	17678		
17726	17730	17746	17825	17827	17862	17913	17918	18030	18033		
18034	18069	18081	18093	18113	18135	18279	18321	18336	18341		
18348	18417	18456	18487	18505	18511	18520	18542	18575	18576		
18586	18634	18657	18710	18762	18766	18784	18835	18847	18859		
18884	18896	18928	18993	19001	19058	19099	19152	19153	19222		
19278	19333	19439	19469	19489	19518	19604	19663	19716	19737		
19749	19751	19777	19811	19828	19902	19917	20009	20038			
20080	20084	20176	20208	20210	20224	20254	20255	20271	20324		
20333	20385	20402	20472	20477	20503	20559	20561	20590	20602		
20634	20671	20696	20715	20737	20912	20928	20961	20973	20974		
21006	21009	21013	21014	21016	21056	21083	21101	21106	21114		
21115	21116	21125	21132	21137	21138	21140	21147	21166	21221		
21244	21270	21374	21457	21463	21464	21465	21466	21478	21520		
21545	21551	és 21554,	mely árveréshez a venni	szándékozik ezennel							

tisztelettel meghívotnak.  
Arad, 1909. évi augusztus hó 25-én.

2021

Az igazgatóság.

# Részvényaláírási felhívás.

Az Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaságnak 1909. évi július hó 25-én tartott rendkívüli közgyűlésén elhatározott, hogy az intézet részvénytőkéje 3750 darab 160 korona n. é. új részvény kibocsájtása által 1.800,000 koronáról 2.400,000 koronára felemeltessék. Ezen határozat alapján ezennel a régi részvények birtokosainak a fentemlített 3750 darab részvényt a következő felttelek mellett ajánljuk fel átvételre:

Három darab 160 korona n. é. ötöd részvény alapján egy darab új 160 korona n. é. és három darab 800 korona névértékű egész részvény alapján pedig öt darab új 160 korona n. é. részvényre az elővételi jog 1909. július 26-tól szeptember 30-ig bezárólag gyakorolható a régi részvényeknek az intézet pénztáránál (Aradon, Andrassy-tér 21. szám I. emelet) való bemutatása mellett, mely alkalommal azon körülmény, hogy az illető részvény alapján az elővételi jog igénybe vétetett a részvényen „1909. évi elővételi jog gyakorolva“ lebélyegzéssel kitüntettetik. A részvényesek egyidejűleg azonfelül előjegyezhetnek szintén a fentebb említett határidőn belül az elővételi jog gyakorlása után még fennmaradó összes részvényekre és ezen előjegyzők közt az elővételi jog által igénybe nem vett részvények — részvényeik és az aláírások arányában — fognak kiosztatni.

1909. szeptember 30-án túl az elővételi jog gyakorlása nem érvényesíthető.

Az új 160 korona n. é. részvények átvételi árfolyama 200 koronában állapíttatik meg, melyből 160 korona a részvénytőkére, 40 korona pedig — a kibocsájtási költségek és adó levonása után — az általános tartalékalapra fog iratni.

A befizetések az intézet pénztáránál következőképen teljesítendőek:

50 korona az elővételi jog vagy előjegyzés gyakorlásánál,

50 korona 1909. szeptember 30-tól október 31-ig.

100 korona és a II. foku bélyegilleték 1909. szeptember 30-tól november 30-ig. Szabadságában áll azonban a részvényeseknek több részletet vagy valamennyit egyszerre a kitűzött határidőn belül is befizetni.

Túljegyzés esetén a kiosztás alá nem jutott részvényekre az előjegyzés alkalmával befizetett 50 korona 1909. október hó 10-től fog a befizetésről szóló elismervény ellenében az intézet pénztáránál visszafizettetni.

Az új 160 korona n. é. részvény csak a jövő 1910. évi nyereségben részesedik, azonban a befizetett 200 korona után a befizetés napjától 1909. évi december hó 31-ig számítandó 5%-os kamattal fog az ideiglenes részvény-elismervény beszolgáltatása ellenében 1910. évi január hó 1-től kezdve az intézet pénztáránál megtérítettetni.

A befizetésekről szóló elismervények ellen az új részvények 1910. január 1-től fognak kiszolgáltatni.

Amennyiben valamely részlet befizetése az esedékesség utolsó napján nem teljesítették, az alapszabályok 9. §-a értelmében az „Arad és Vidéke“, az „Aradi Közlöny“, és a „Függetlenség“ című lapokban a hátralékos részlet lefizetésére felhívás fog közzétettetni és ha a közzétételt követő 45 nap után a hátralékos részlet be nem fizettetnek, az illető részvény megsemmisítettik, ahelyett pedig új részvény bocsájtatik ki és a már befizetett részlet a tartalékalap javára esik.

A kitűzött határnapon be nem fizetett részlet után 6%-os késedelmi kamattal fizetendő. Aradon, 1909. július hó 26-án.

**Az Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság igazgatósága.**

Nyomott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Aradon.